



ATM TERÜLETBÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Tököl Város Önkormányzat			
székhely:	H-2316 Tököl, Fő út 117.	kapcsolattartó:	Vukovné Kovács Erzsébet
cégjegyzéksz.:	----	telefon:	+36-4-520-918
adószám:	15393290-2-13	fax:	+36-24-520-900
bankszámlasz.:	11742252-15393290	e-mail:	hivatal@tokol.hu
képviseli:	Hoffman Pál polgármester	levelezési cím:	2316 Tököl, Fő út 117.

mint bérbeadó – a továbbiakban: **Bérbeadó** –,

másrészről

BUDAPEST Hitel- és Fejlesztési Bank Nyilvánosan Működő Részvénytársaság			
székhely:	H-1138 Budapest, Váci út 188.	kapcsolattartó:	Csada László
cégjegyzéksz.:	01-10-041037	telefon:	+36-1-450-8477
adószám:	10196445-2-44	fax:	+36-1-450-6024
bankszámlasz.:	10101504-99373730-00000005	e-mail:	laszlo.csada@ge.com
képviseli:	Kardos Zsolt beszerzési vezető, Csada László beszerző	levelezési cím:	H-1138 Budapest, Váci út 188.

mint bérlő – a továbbiakban: **Bérlő** –

- a továbbiakban együtt: Felek - között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint:

Bérlet tárgya (a bérlemény), célja:	bankjegykiadó automata (ATM) elhelyezéséhez, üzemeltetéséhez szükséges helyiség, helyiségrész, ill. terület
A bérlemény fekvése, hrsz.:	6/1. hrsz.
A bérlemény címe:	H-2316 Tököl, Fő út 117.
Bérbeadó hasznosításának jogcíme:	tulajdonos
ATM típusa:	NCR 5886
A bérlemény hozzáférhetősége:	minden munkanap 8-16 óráig
Bérleti jogviszony kezdete:	Az ATM bankautomata üzembehelyezésének napja, legkésőbb 2009. 02.01.
Bérlet időtartama:	határozatlan
Felmondási idő:	naptári hónap utolsó napjára, legalább 30 (harminc) nap
Bérleti díj:	25.000,- Ft (huszonötezer forint) + ÁFA / hó
Esedékesség:	havonta előre, számla kézhezvétele + 15 (tizenöt) nap
Villamos-energia díj (áramdíj):	átalányként 1000,- Ft (ezer forint) + ÁFA / hó
Áramdíj esedékesség:	havonta előre, számla kézhezvétele + 15 (tizenöt) nap
Fizetési mód:	banki átutalás
Egyéb rendelkezések:	Szerződés két évenként történő felülvizsgálata, a bérleti díj vonatkozásában. Első felülvizsgálat: legkorábban 2011. 01. 01-től
Mellékletek:	1. Alaprajz

1. Bérbeadó bérbe adja, Bérlő bankjegykiadó automata (ATM) elhelyezése és üzemeltetése céljából bérbe veszi a megjelölt jogcímen Bérbeadó kizárólagos hasznosításában lévő, közforgalom számára nyitva álló ingatlan (helyiségnek, területnek) természetben meghatározott, jelen szerződés 1. számú mellékletét képező alaprajzon megjelölt részét.
2. Bérbeadó a bérleményi területen 1 (egy) darab bankjegykiadó automatát üzemeltetési céllal – a telepítés tekintetében: előzetes egyeztetés alapján – jogosult elhelyezni. A bérlet, illetve Bérlő jelen szerződésen alapuló birtoklási és használati joga kiterjed a bankjegykiadó automatához vezető energia ellátást, távfelügyeletet és riasztást biztosító vezetékek és berendezések elhelyezésére

- szolgált területek birtoklására és használatára is, amit Bérbeadó ugyancsak a jelen szerződés alapján biztosít Bérő számára.
3. Bérő a bérlemény használatáért a fent meghatározott bérleti díjat, valamint az ATM működésének villamos energia használatáért költségtérítésként áramdíjat köteles Bérbeadónak megfizetni. A bérleti díj tartalmazza a Bérbeadónak az üzemeltetéssel kapcsolatos valamennyi, a villamos energia díján kívül felmerülő rezsi- és egyéb költségeit. Felek kifejezett megállapodása esetén a bérleti díj tartalmazza a villamos energia ellenértékét is.
 4. A tárgyhavi bérleti díjat és az átalányként megállapított áramdíjat Bérbeadó a tárgyhónapra előre jogosult számlázni, az egyedileg mért villamos energia-fogyasztás díját pedig a naptári hónap elteltével leolvasott mérőállás után a közüzemi szolgáltatók tarifáinak megfelelő alkalmazásával (a leolvasott energia fogyasztási díja + az arra vetített arányos alap- v. teljesítménydíj) havonta utólag jogosult számlázni.
 5. Bérő számla ellenében a fent meghatározott fizetési határidőn belül köteles a bérleti díjat (áramdíjat) Bérbeadó részére megfizetni. A bérbe vett terület használatából származó mindennemű vagyonnövekmény, haszon vagy jövedelem csak és kizárólag Bérőt illeti meg, azzal nem köteles elszámolni Bérbeadó felé.
 6. Bérő egyéb kötelezettségei
 - (a) az építési és a jogszabályok által előírt egyéb engedélyek beszerzése;
 - (b) a bankjegykiadó automata telepítési helyszínre való szállítása, beszerelése, üzembe helyezése, a működéséhez szükséges energia-ellátási, számítástechnikai és telefon-kommunikációs, valamint riasztási csatlakozások kiépítése (Bérő a felszerelést az ingatlan működésének lehető legkisebb zavarásával és a technikailag szükséges legrövidebb idő alatt köteles elvégezni.);
 - (c) az energia-ellátási, kommunikációs és riasztási csatlakozások karbantartása;
 - (d) a bankjegykiadó automata karbantartása, működésének biztosítása, üzemeltetése, készpénzzel történő feltöltése és felügyelete.
 7. Bérbeadó egyéb kötelezettségei
 - (a) egyeztetett időpontban munkaterület biztosítása az ATM kábelezéshez, felszereléséhez és üzembehelyezéséhez;
 - (b) folyamatos és zavartalan, a bankjegykiadó automata működéséhez szükséges 230 V elektromos energia ellátásának biztosítása, az adott körülmények között a töle elvárható leggondosabb eljárással minimálisra csökkenteni az üzemen kívüli állapot kialakulásának lehetőségét;
 - (c) a bankjegykiadó automata környezetének takarítása;
 - (d) ügyfélforgalom számára a hozzáférhetőség biztosítása – legfeljebb az előzetesen, írásban rögzített korlátozásokkal;
 - (e) bérlet időtartama alatt Bérő, ill. Bérő képviselői, megbízottai részére a hozzáférés lehetővé tétele – azaz annak biztosítása, hogy az ATM-üzemeltető munkatársai előzetes bejelentés, ill. bérbeadói hozzájárulás nélkül is a bérleményi területhez hozzáférjenek, oda beléphessenek és az ingatlanban tartózkodás ismertett és szokásos szabályainak betartása mellett, a bankjegykiadó automata rendeltetés és szerződés szerinti üzemelését ellenőrizték, az esetleges karbantartási, javítási munkákat, és az automata feltöltését elvégezhessek;
 - (f) rendkívüli esemény (pl.: rendeltetésellenes használat, tűz, betörési kísérlet stb.) esetén mind az illetékes hatóságot, mind Bérő ügyeletét a tudomásszerzést követően haladéktalanul értesíteni.
 8. A Felek megállapodnak, hogy a jelen szerződés időtartama alatt kölcsönösen tájékoztatják egymást és együttműködnek annak érdekében, hogy mindkét fél érdekei megfelelően érvényre jussanak.
 9. A bankjegykiadó automata Bérő tulajdonát képezi, azon kizárólag az ő előzetes, írásbeli hozzájárulásával helyezhető el bármilyen adathordozó (pl.: hirdetés, közlemény, tájékoztató, reklám, stb.).
 10. Tekintettel arra, hogy a jelen szerződésen alapuló jogviszonyból származó, Bérbeadót Bérővel szemben megillető esetleges, kölcsönösen nem várt és nem feltételezett követelés, valamint a bérbe vett területen elhelyezendő bankjegykiadó automata értéke, továbbá az abban tárolt, akár több tízmillió forintos érték nem áll arányban egymással, Bérbeadó feltétlenül és visszavonhatatlanul vállalja, hogy a bankjegykiadó automatára, az ahhoz kapcsolódó, Bérő tulajdonát képező eszközökre

és a bankjegykiadó automatában található értékekre (készpénzre) nem gyakorol visszatartási- és/vagy zálogjogot, a törvényes zálogjog gyakorlásáról előzetesen – visszavonhatatlanul és egyéb feltétel nélkül – kifejezetten lemond.

11. A jelen szerződés a fent meghatározott időpontban – határnap megjelölésének hiányában jelen szerződés aláírt példányainak kicserélésekor jön létre és lép hatályba.
12. Ha a Felek jelen szerződésben vagy más úton, írásban, kifejezetten másként nem állapodnak meg, úgy a jelen szerződés határozatlan időre szól, és ezt a Felek a naptári hónap utolsó napjára, legalább 30 napos felmondási idővel egyoldalúan, írásban és indokolás nélkül felmondhatják. Mindkét felet a másik fél szerződésből eredő kötelezettségeinek nem-teljesítése esetén írásban, a helyiségbérlét törvényi szabályai szerint gyakorolható, rendkívüli felmondási jog illeti meg.
13. A jelen szerződés bármely okból való megszűnése esetén Bérlő köteles és jogosult a megszűnés napjáig a bankjegykiadó automatát a helyszínről elszállítani. A jelen szerződés bármely okból való megszűnése esetén Bérlő a bérbe vett területet eredeti állapotába (a közvetlen környezetben lévő aljzati burkolat állapotával azonos állapotba) helyreállítja, és Bérbeadó rendelkezésére bocsátja. A jelen szerződés rendes felmondása esetén Bérlőt terhelik az eredeti állapot helyreállításának költségei. Az eredeti állapot helyreállításának kötelezettsége és költségei rendkívüli felmondás esetén a szerződészegő felet terhelik.
14. A bérlemény albérletbe vagy más jogcímen harmadik személy használatába adásához, továbbá a bérleti jog átruházásához Bérbeadó hozzájárulása szükséges, amelyet Bérbeadó csak alapos okkal tagadhat meg, amennyiben arra az ATM tulajdonjogának, használati, hasznosítási vagy üzemeltetési jogának az átengedése miatt kerül sor.
15. Felek kötelezik magukat, hogy a jelen szerződéssel kapcsolatban felmerült információkat üzleti titokként kezelik és arról külső személyek részére információkat a másik fél hozzájárulása nélkül nem szolgáltatnak ki. Bérbeadó a jelen szerződés teljesítése során esetlegesen tudomására jutó bank-, értékpapír-, üzleti-, biztosítási- és egyéb titkot, valamint személyes adatot és egyéb védett adatokat lejárat nélküli kötelezettségként a vonatkozó jogszabályok rendelkezései szerint megőrzi.
16. Bérbeadó korlátozásmentes jogot biztosít Bérlő részére, hogy a jelen szerződés aláírásával kapcsolatosan birtokába jutott dokumentumokat elektronikus (pl. e-mail, internetoldal), hagyományos (pl. nyomtatásban), vagy más, adatok tárolására és újbóli megjelenítésére alkalmas formában bármelyik, a General Electric Company (USA) közvetlen vagy közvetett részesedésével érintett gazdálkodó szervezet számára hozzáférhetővé tegye. Bérbeadó felhatalmazza Bérlőt, hogy a rá vonatkozó és a jelen szerződés alapján egyébként üzleti titoknak vagy más védett adatnak minősülő adatokat és információkat New York Állam Bankfelügyeleti Hatósága illetve a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete részére, azok írásbeli kérése alapján kiszolgáltassa, a New York-i Bankfelügyelet esetén akár külföldre is. Az adatok kiszolgáltatásáról Bérlő írásban értesíti Bérbeadót.
17. A Felek kijelentik, hogy a szerződéssel kapcsolatos vitás kérdéseket elsősorban peren kívüli egyeztetéssel kívánják rendezni; amennyiben ez nem vezetne eredményre, Felek kikötik – a per tárgyától illetve a pertárgyértéktől függően – a bérbeadó székhelye szerinti Ráckevei Városi Bíróság kizárólagos illetékességét.
18. Jelen szerződés rendelkezéseinek – különösen jelen pontnak – a módosítása kizárólag írásban érvényes. Felek jogviszonyára a magyar jog, illetőleg a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekre a helyiségbérletről szóló törvény (1993:LXXVIII.tv.) és a Polgári Törvénykönyv alkalmazandó.

TÖKÖL, 2008. XI. 21.

Budapest, 2008. November 28.


Tököl Város Önkormányzat
Bérbeadó


BUDAPEST Hitel- és Fejlesztési Bank
Nyilvánosan Működő Részvénytársaság
Bérlő





4542330000008249

GCF_AP_Vendors_120814_FILTER_/ 4233/1/1 4233(4233)

2012 AUG. 29

TÖKÖL VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALA
TÖKÖL
FŐ ÚT 117.
2316

Tisztelt Partnerünk!

Ezúton értesítjük Önöket, hogy a Budapest Bank, a 2012. április 24-i Közgyűlésén hozott határozata alapján zártkörű részvénytársasággá alakult át.

A Társaság új cégneve: **BUDAPEST Hitel- és Fejlesztési Bank Zártkörűen Működő Részvénytársaság**
A Társaság rövidített neve: **Budapest Bank Zrt.**

Ez a változás sem a korábban kötött szerződéseinkre, sem a jelenlegi üzletmenetre nincs hatással. A változás a cégnyilvántartásban 2012. június 15-én bejegyzésre került.

Kérjük Önöket, hogy a jelen értesítést követően a Budapest Bank részére továbbítandó küldeményeiken a Budapest Bank Zrt. nevet tüntessék fel.

Felhívjuk továbbá szíves figyelmüket, hogy a Bank felé történő számlázás esetén szintén az új nevet használják, mivel a korábbi névvel szereplő számlákat 2012. szeptember 30-a után nem áll módunkban befogadni.

Budapest, 2012. augusztus 14.

Tisztelettel:

Kardos Zsolt
Beszerzési vezető
Budapest Bank Zrt.



TÖKÖL VÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETE

2316 TÖKÖL, FŐ U. 117.

TEL: (24) 520-900, FAX: (24) 520-920

Ügyfélfogadás ideje: hétfő:8⁰⁰-18⁰⁰ óráig, szerda:7³⁰-16⁰⁰ óráig, péntek:7³⁰-12⁰⁰

KIVONAT

Tököl Önkormányzat Képviselő-testülete 2012. május 31-i soros ülésének jegyzőkönyvéből

94/2012. (V. 31.) számú képviselő-testületi határozat

Tököl Város Képviselő-testülete

1) megismerve a Budapest Hitel- Fejlesztési Bank Nyilvánosan Működő Részvénytársasággal területbérleti díj ügyben folytatott egyeztetést és a bank területbérleti díj csökkentésére vonatkozó kérését, tájékoztatja a Bérlet, hogy a gazdasági élet minden szereplőjét érintő infláció, válság az Önkormányzatot is érintette és ezért nem tud eltekinteni a bérleti díj emelésétől illetve inflációkövetővé válásától.

2) az 1. pontban megfogalmazottak alapján kezdeményezi, a 2008. XI. 21-én kötött bérleti szerződésben elfogadott bérleti díj 27.500 Ft-ra történő módosítását 2012. július 1-től oly módon, hogy a bérleti díj kétévenkénti felülvizsgálata helyett inflációkövetést javasol.

Határidő: folyamatos

Felelős: Polgármester

Kmf.

Hoffman Pál sk.
Polgármester

dr. Bekk Mária sk.
jegyző

ATM

444 - 4447

Szigetszentmiklósi Fiók

2310 Szigetszentmiklós, Losonczi u. 1.



Telefon: 24/468-995

Telefax: 24/466-917

Nyitva tartás: H-Cs: 8-17h, P: 8-15h

Teleinfo: 06/1/328-1000; SWIFT Code: BUDAHUHB

Teleinvest*: 06/1/328-4488

Faxinfo (Befektetési alapokról): 06/1/269-6272

Bankkártya üf.szolg. (nonstop): 06/1/328-4328

Business Terminal Help Desk: 06/1/328-4203

Fontosabb adatok

※ Népszámszám (ezer fő)	10 064
2006. december végén	
※ Fogyasztóiár-index (infláció)	
(előző év azonos időszaka=100,0)	
2006. év	103,9%
2007. február	108,8%
(előző hó=100,0)	
2007. február	101,2%
※ Munkanélküliségi ráta	7,5%
2006. november - 2007. január	
※ GDP	
(előző év azonos időszaka=100,0)	
2006. év (előzetes adat)	103,9%
2006. IV. negyedév	103,2%
※ Ipari termelés volumenindex (bruttó)	
(előző év azonos időszaka=100,0)	
2006. év	110,1%
2007. január	111,0%

**Bemutatók**

- KSH
- Közérdekű adatok
- KSH Regionális Igazgatóságai
- Intézmények
- MST

Adatok

- Témakörök
- Stadat-rendszer
- Tájékoztatósi adatbázis
- Népszámlálás, mikrocenzus
- Helynévtár
- Területi atlasz

Kiadványok

- Gyorstájékoztatók
- Letölthető kiadványok
- Hírlevél
- Online-kiadványbolt
- Folyóiratok

Adatgyűjtések

- Adatgyűjtési program
- Letölthető kérdőívek, útmutatók
- Adatszolgáltatási kötelezettségek
- KSHXML Elektronikus adatgyűjtés
- Intrastat
- Számokban utazunk

Szolgáltatások

- Információs szolgálat
- Az EU-INFO statisztikai szolgálat
- Adatértékesítés
- Számjeligazolás
- Sajtószoba
- Osztályozások (SZJ, TEÁOR, stb.)
- Szakképzés

Főbb mutatók

※ Népességszám (ezer fő) 2005. október végén	10 082
※ Fogyasztóiár-index (infláció) (előző év azonos időszaka=100,0) 2005. év	103,6%
2005. december	103,3%
※ Munkanélküliségi ráta 2005. szeptember - november	7,2%
※ GDP (előző év azonos időszaka=100,0) 2004. év (II. előzetes adat)	104,6%
2005. III. negyedév	104,5%
※ Ipari termelés volumenindex (bruttó) (előző év azonos időszaka=100,0) 2004. év (végleges adat)	107,4%
2005. november	107,7%
※ EU rövidtávú mutatói	

A fogyasztóiár-indexek visszatekintő idősorai^{a)}

Év	Élelmiszerek	Szeszes italok, dohányárúk	Ruház-kodási cikkek	Tartós fogyasztási cikkek	Háztartási energia	Egyéb cikkek, üzemanyagok	Szolgáltatások	Összes kiadás	(%)
Előző év = 100,0									
1985	106,3	101,7	110,9	105,3	120,9	105,9	109,3	107,0	
1986	102,0	105,2	109,4	106,1	103,5	104,9	108,9	105,3	
1987	109,2	113,5	109,7	102,3	106,5	106,2	109,0	108,6	
1988	115,8	114,3	120,0	108,5	112,8	116,3	117,5	115,5	
1989	117,7	111,1	118,2	117,6	111,4	122,4	116,6	117,0	
1990	135,2	130,7	123,3	120,8	127,6	128,9	125,6	128,9	
1991	121,9	125,1	132,1	131,7	181,0	143,4	141,9	135,0	
1992	119,4	119,6	123,0	114,3	143,2	127,2	126,0	123,0	
1993	129,2	118,6	116,7	111,0	120,3	121,6	124,1	122,5	
1994	123,4	116,4	116,1	111,8	111,7	119,0	120,3	118,8	
1995	131,1	120,1	120,2	124,0	150,0	127,3	126,0	128,2	
1996	117,3	126,6	125,6	119,2	132,5	125,7	126,4	123,6	
1997	117,5	118,9	118,7	108,5	129,9	116,1	119,2	118,3	
1998	114,4	115,3	114,1	108,1	117,9	110,7	116,2	114,3	
1999	102,9	111,5	110,6	106,6	109,4	114,7	114,8	110,0	
2000	109,2	111,0	105,8	101,7	109,1	115,0	109,7	109,8	
2001	113,8	111,2	105,3	101,0	110,3	104,9	109,8	109,2	
2002	105,4	109,7	104,0	98,4	105,5	104,1	106,4	105,3	
2003	102,7	110,7	103,0	98,6	107,3	103,9	105,9	104,7	
2004	106,5	111,3	103,4	99,4	114,1	103,9	107,6	106,8	

Főbb mutatók

☒ Népességszám (ezer fő)	10 096
2004. december végén	
☒ Fogyasztóiár-index (infláció) (előző év azonos időszaka=100,0)	
2004. év	106,8%
2005. február	103,2%
☒ Munkanélküliségi ráta	6,6%
2004. november - 2005. január	
☒ GDP (előző év azonos időszaka=100,0)	
2004. év	104,0%
2004. IV. negyedév	103,8%
☒ Ipari termelés volumenindex (bruttó) (előző év azonos időszaka=100,0)	
2004. év	108,3%
2005. január	102,7%